

БІБЛІЯГРАФІЯ ПРАЦ В. У. ТАРАНЕЎСКАГА¹

Складальнікі: А.М. Дулаў,
А.В. Камарчук,
З.В. Таранеўская

Пераклады

1. Ян Уладзіслаў Пачобут Адляніцкі. Бітва на Басі / прадм. і перакл. з польскай В. Таранеўскага // Спадчына. – 1992 – № 2. – С. 95–99.
2. Магілёўская хроніка Трафіма Раманавіча Сурты і Юры Трубніцкага / пер. з польскай, прадм. і камент. В. У. Таранеўскага // Полымя. – 1992. – № 7. – С. 144–172; № 8. – С. 194–216.
3. Дыярыуш Піліпа Казіміра Абуховіча, Ваяводы Смаленскага, Маршалка кола рыцарскага / пераклад з польск., прадм. і камент. В. У. Таранеўскага // Полымя. – 1995. – № 7. – С. 153–188.
4. Віцебскі летапіс Панцырнага і Аверкі / пер. з польскай і камент. В. Таранеўскага ; навук. рэд. перакладу В. Чамярыцкі // Спадчына. – 1997. – № 4. – С. 209–240.
5. Віцебскі летапіс / пер. з польскай і камент. В. Таранеўскага // Беларускія летапісы і хронікі / уклад. У. Арлова ; прадм. В. Чамярыцкага. – Мінск : Беларускі кнігазбор, 1997. – С. 257–280.
6. Магілёўская хроніка Трафіма Сурты і Юрыя Трубніцкага / пер. з польскай і камент. В. Таранеўскага // Беларускія летапісы і хронікі / уклад. У. Арлова ; прадм. В. Чамярыцкага. – Мінск : Беларускі кнігазбор, 1997. – С. 281–390.
7. Запіскі і дыярыуш Яна Уладзіслава Пачобута-Адляніцкага / пер. з польск., прадм. і камент. В. У. Таранеўскага // Полымя. – 1998. – № 1. – С. 128–173; № 2. – С. 180–190; 2001. – № 10. – С. 195–246; 2008. – № 11. – С. 99–106; № 12. – С. 74–92.
8. Трафім Сурта і Юрый Трубніцкі. Магілёўская хроніка : [урывкі ў пер. з польскай мовы В. Таранеўскага] / рэдапрыхтоўка В. А. Чамярыцкага // Анталогія даўняй беларускай літаратуры: XI – першая палова XVIII стагоддзя / НАН Беларусі, Ін-т літ. імя Я. Купалы ; падрыхт. А. І. Богдан [і інш.] ; навук. рэд. В. А. Чамярыцкі. – Мінск : Бел. навука, 2003; 2-е выд. – 2005. – С. 816–832.
9. Баршчэўскі, Я. Лісты да Юліі : Вершы, балады у перакл. А. Канапелькі [паводле падрадкавага перакладу В. Таранеўскага] / Я. Баршчэўскі. – Віцебск : Б.в., 2003. – 34 с.
10. Баршчэўскі, Я. Лісты да Юліі = Listy do Julii : пісьмы, вершы, балады / Я. Баршчэўскі ; пер. з пол. мовы В. У. Таранеўскага ; літ. апрацоўка вершаў і балад А. М. Канапелькі. – Віцебск : Выд-ва УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2004. – 111 с.
11. Піліп Казімір Абуховіч. Дыярыуш / пераклаў В. Таранеўскі // Старажытная беларуская літаратура (XII–XVII стст.) / уклад., прадм., камент. І. Саверчанкі. – Мінск : Кнігазбор, 2007; 2-е выд. – 2010. – С. 531–560.

Вучэбна-метадычныя выданні

1. Гісторыя беларускай літаратуры XI–XVIII стст. : практыкум / склад. В. У. Таранеўскі. – Віцебск : Выд-ва УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2003. – 19 с.
2. Таранеўскі, В. У. Ад летапісаў да мемуараў : вучэб. дапам. па гісторыі беларус. літаратуры XII–XVII стст. / В. У. Таранеўскі. – Віцебск : Выд-ва УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2005. – 39 с.
3. Таранеўскі, В. У. Польскамоўныя мемуары Беларусі XVII стагоддзя : дапаможнік / В. У. Таранеўскі. – Віцебск : Выд-ва УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2005. – 27 с.
4. Гісторыя беларускай літаратуры XI–XVIII стст. : практыкум / склад. В. У. Таранеўскі. – Віцебск : Выд-ва УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2006. – 22 с.
5. Таранеўскі, В. У. Гісторыя беларускай літаратуры XI–XVII стст. : вучэбна-метадычны комплекс для студ. дзённай і завочнай форм навучання / В. У. Таранеўскі. – Віцебск : Выд-ва УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2007. – 85 с.
6. Тэксталогія [Электронны рэсурс] : вучэб.-метад. матэрыялы для студэнтаў 3-га курса (ДА) і 5-га курса (АЗН) ФБФК спец. 1-21 05 01 Беларуская філалогія / [аўт.-склад. В. У. Таранеўскі]. – Электрон. тэкставыя дан. (1 файл: 38 Кб). – Віцебск, 2012. – Рэжым доступу: www.lib.vsu.by. – Загал. з экрана.
7. Таранеўскі, В. У. Гарадское летапісанне Беларусі XVII–XVIII стст.: “Віцебскі летапіс” М. Панцырнага і С. Аверкі : метад. рэкамендацыі / В. У. Таранеўскі. – Віцебск : УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2012. – 44 с.

¹ Верагодна, у спісе ўлічаны не ўсе публікацыі В. У. Таранеўскага. Бібліяграфічны пошук будзе працягнуты.

8. Таранеўскі, В. У. Гісторыка-мемуарная літаратура Беларусі XVI–XVII стст. : метадычныя рэкамендацыі / В. У. Таранеўскі. – Віцебск : ВДУ імя П. М. Машэрава, 2016. – 55 с.

Артыкулы

1. Таранеўскі, В. У. “Дыярыуш...” Піліпа Казіміра Абуховіча / В. У. Таранеўскі // Веснік Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта імя У. І. Леніна. Серыя 4, Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. Псіхалогія. – 1990. – № 1. – С. 6–10.
2. Таранеўскі, В. Па старонках мемуараў Яна Хрызастома Паска / В. Таранеўскі // Шляхам гадоў : гіст.-літ. зб. / уклад. Я. Янушкевіч. – Мінск : Маст. літ., 1994. – С. 76–89.
3. Таранеўскі, В. У. “Лісты” Філона Кміты-Чарнабыльскага / В. У. Таранеўскі // Літаратурныя постаці Віцебшчыны : зборнік навуковых артыкулаў / пад рэд. А. У. Русецкага і В. І. Русілка. – Віцебск : Выд-ва УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2001. – С. 4–20.
4. Таранеўскі, В. У. Пластычныя міры Васіля Ціханенкі / В. У. Таранеўскі // Мастак Васіль Ціханенка. – Віцебск : Сампа, 2007. – С. 18–28.
5. Таранеўскі, В. У. Штрыхі да “Успамінаў” Ф. Еўлашоўскага і “Реестра спісань...” Ф. Кміты-Чарнабыльскага / В. У. Таранеўскі // Ученые записки УО “ВГУ им. П. М. Машерова” : сборник научных трудов. – Витебск, 2007. – Т. 6. – С. 177–190.
6. Таранеўскі, В. У. Польскамоўныя мемуары ў кантэксце старабеларускай літаратуры XVII ст. (“Запіскі мае і дыярыуш маёй ваеннай службы...” Я. У. Пачобута-Адлянца) // Веснік Віцебскага дзяржаўнага ўніверсітэта. – 2007. – № 4. – С. 118–123.
7. Таранеўскі, В. Я. А. Храпавіцкі і яго “Дыярыуш”: полілінгвістычныя мемуары Віцебшчыны / В. Таранеўскі // Літаратурныя постаці Віцебшчыны: гісторыя і сучаснасць : зборнік навуковых артыкулаў ; рэдкал.: В. І. Русілка [і інш.]. – Віцебск : УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2008. – С. 44–51.

Публікацыі ў зборніках матэрыялаў канферэнцый

1. Таранеўскі, В. У. Колькі слоў пра віцебскага ваяводу Яна Антоні Храпавіцкага і яго “Дыярыуш” / В. У. Таранеўскі // Беларуская-руско-польскае супастаўляльнае мовазнаўства і літаратуразнаўства : матэрыялы IV Міжнароднай навуковай канферэнцыі / пад агульн. рэд. Л. М. Вардамацкага і Г. М. Мезенка. – Віцебск : Выд-ва ВДУ, 1997. – Ч. 3. – С. 450–452.
2. Таранеўскі, В. У. Самуіл Маскевіч і яго “Дыярыуш” / В. У. Таранеўскі // Беларуская-руско-польскае супастаўляльнае мовазнаўства, літаратуразнаўства, культуралогія: матэрыялы V Міжнар. навук. канф., Віцебск, 25–27 мая 2000 г. / пад агульн. рэд. Л. М. Вардамацкага і Г. М. Мезенка. – Віцебск : Выд-ва УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2000. – С. 172–173.
3. Таранеўскі, В. У. “В року 1602...” (некалькі штрыхоў да аднаго сюжэта з “Баркулабаўскай хронікі”) / В. У. Таранеўскі // Беларуская-руско-польскае супастаўляльнае мовазнаўства, літаратуразнаўства, культуралогія: матэрыялы VI Міжнар. навук. канф., Віцебск, 15–17 мая 2003 г. / пад агульн. рэд. Л. М. Вардамацкага і Г. М. Мезенка. – Віцебск : Выд-ва УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2003. – Ч. 2. – С. 170–172.
4. Таранеўскі, В. У. Мемуарны пачатак у “Лістах да Юліі” Я. Баршчэўскага / В. У. Таранеўскі // Ян Баршчэўскі ў славянскім свеце (да 210-годдзя з дня нараджэння) : зб. навук. арт. удзельнікаў IV Міжнар. навук. чытаньняў, 18–19 мая 2004 г. / пад рэд. В. І. Русілка і В. Ю. Бароўкі. – Віцебск : Выд-ва УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2004. – С. 118–119.
5. Таранеўскі, В. У. “Мемуары” Я. Х. Пасека як крыніца па гісторыі Беларусі другой палавіны XVII ст. / В. У. Таранеўскі // Актуальныя праблемы из исторического прошлого и современности в общественно-гуманитарных и социо-религиоведческих науках Беларуси, ближнего и дальнего зарубежья : материалы межд. науч.-теор. конф., Витебск, 19–20 апр. 2007 г. / Вит. гос. ун-т ; редкол. В. А. Космач (гл. ред.) [и др.]. – Витебск : УО «ВГУ им. П. М. Машерова», 2007. – Ч. 1. – С. 57–59.
6. Таранеўскі, В. У. Віцебшчына ў мемуарах : некалькі слоў пра “Дыярыуш” Я. А. Храпавіцкага / В. У. Таранеўскі // Наука – образованию, производству, экономике : материалы XV(62) Региональной науч.-практ. конф. преподавателей, научных сотрудников и аспирантов, посвященной 100-летию со дня основания УО “ВГУ им. П. М. Машерова”, Витебск, 3–5 марта 2010 г. / Вит. гос. ун-т ; редкол.: А. П. Солодков [и др.]. – Витебск : УО “ВГУ им. П. М. Машерова”, 2010. – С. 196–197.
7. Таранеўскі, В. У. “Баркулабаўская хроніка” як прадвеснік мемуарнага жанру ў беларускай літаратуры пач. XVII ст. / В. У. Таранеўскі // Беларуская мова і літаратура ў славянскім этнакультурным кантэксце : матэрыялы рэсп. навук.-практ. канф., 21–22 кастрычніка 2010 г. / Віц. дзярж. ун-т ; рэдкал.: Г. А. Арцымянак (адк. рэд.) [і інш.]. – Віцебск : УА “ВДУ імя П. М. Машэрава”, 2010. – С. 217–221.

8. Таранеўскі, В. У. “Віцебскі летапіс” М. Панцырнага і С. Аверкі як помнік гарадскога летапісання XVII–XVIII стст. / В. У. Таранеўскі // *Наука – образованию, производству, экономике : материалы XVI(63) Региональной научно-практической конференции преподавателей, научных сотрудников и аспирантов, Витебск, 16–17 марта 2011 г.* / Вит. гос. ун-т ; редкол.: А. П. Солодков (гл. ред.) [и др.]. – Витебск : УО “ВГУ им. П. М. Машерова”, 2011. – Т. 1. – С. 275–276.

9. Таранеўскі, В. У. Жанчына ў кантэксце мемуарнай літаратуры Беларусі XVII ст. / В. У. Таранеўскі // *Наука – образованию, производству, экономике : материалы XVII(64) Региональной науч.-практ. конф. преподавателей, научных сотрудников и аспирантов, Витебск, 14–15 марта 2012 г. : в 2 т.* / Вит. гос. ун-т ; редкол.: А. П. Солодков (гл. ред.) [и др.]. – Витебск : УО “ВГУ им. П. М. Машерова”, 2012. – Т. 1. – С. 204–207.

10. Таранеўскі, В. У. “Дыярыуш” Яна Антонія Храпавіцкага як гістарычная крыніца / В. У. Таранеўскі // *Актуальные проблемы источниковедения: материалы междунар. науч.-практ. конф. к 135-летию со дня рождения В. И. Пичеты, Минск–Витебск, 9–11 октября 2013 г.* / Вит. гос. ун-т ; редкол.: А. Н. Дулов (отв. ред.) [и др.]. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2013. – С. 143–145.

11. Таранеўскі, В. У. Вязень з Оршы і яго “Дыярыуш” / В. У. Таранеўскі // *Віцебскія старажытнасці: матэрыялы навук. канф. / Упр. ідэалагічнай работы, культуры і па справах моладзі Віцеб. аблвыканкама, Віцеб. абл. краязн. музей ; рэдкал.: Г. У. Савіцкі [і інш.]. – Мінск : Нацыянальная бібліятэка, 2013. – С. 44–46.*

12. Таранеўскі, В. У. Жанчына ў шляхецкіх мемуарах XVII ст. // *Віцебскія старажытнасці: матэрыялы навук. канф. / Упр. ідэалагічнай работы, культуры і па справах моладзі Віцеб. аблвыканкама, Віцеб. абл. краязн. музей ; рэдкал.: Г. У. Савіцкі [і інш.]. – Мінск : Нацыянальная бібліятэка, 2013. – С. 46–47.*

13. Таранеўскі, В. У. “Маёй фартуны кароткі шлях такі...” : (па старонках “Дыярыуша” П. К. Абуховіча) / В. У. Таранеўскі // *Актуальные проблемы источниковедения : материалы III Междунар. науч.-практ. конф., Витебск, 8–9 октября 2015 г.* / Вит. гос. ун-т ; редкол.: А. Н. Дулов и М. Ф. Румянцева (отв. ред.) [и др.]. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2015. – С. 173–175.

14. Таранеўскі, В. У. Нарацыя ў “Летапісцы вялікіх князёў літоўскіх” / В. У. Таранеўскі // *Беларуская мова і літаратура ў славянскім этнакультурным кантэксце : матэрыялы II Рэспубліканскай навукова-практычнай канферэнцыі, Віцебск, 19–20 лістапада 2015 г.* / Віц. дзярж. ун-т ; рэдкал.: Г. А. Арцямёнак (адк. рэд.) [і інш.]. – Віцебск : ВДУ імя П. М. Машэрава, 2015. – С. 247–251.

15. Таранеўскі, В. У. «Шчасце як шкло, а шкло як шчасце» (Віцебшчына ў мемуарах Я. У. Пачобута-Адлянціцкага) / В. У. Таранеўскі // *Віцебскі край : матэрыялы Міжнароднай навукова-практычнай канферэнцыі, прысвечанай 170-годдзю з дня нараджэння М. Я. Нікіфароўскага, 5 лістапада 2015 г., Віцебск / Галоўнае ўпраўленне ідэалагічнай работы, культуры і па справах моладзі Віцебскага аблвыканкама, Дзяржаўная ўстанова «Віцебская абласная бібліятэка імя У. І. Леніна», Установа культуры «Віцебскі абласны краязнаўчы музей», Установа адукацыі «Віцебскі дзяржаўны ўніверсітэт імя П. М. Машэрава», Кафедра гісторыі Беларусі ; рэдкал.: Т. М. Адамян (гал. рэд.) [і інш.]. – Мінск : Нацыянальная бібліятэка Беларусі, 2016. – Т. 1. – С. 224–227.*

Артыкулы ў газетах, інтэрв’ю

1. Дзядзінкіна, С. Пра што пісалі беларусы ў сваіх дыярыушах : гутарка з выкладчыкам ВДУ Віктарам Уладзіміравічам Таранеўскім / С. Дзядзінкіна // *Нар. слова. – 2002. – 24 снеж. – С. 5.*

2. Шыёнак, В. Незвычайны перакладчык : выкладчык ВДУ Віктар Уладзіміравіч Таранеўскі / В. Шыёнак // *Віцеб. рабочы. – 2003. – 25 лістап. – С. 1.*

3. Таранеўскі, В. Віцебскі летапіс / В. Таранеўскі // *Краязнаўчая газета. – 2005. – № 37 (кастрычнік). – С. 4.*

4. Таранеўскі, В. У. Скарыў Еўропу сваім розумам і кнігай / В. У. Таранеўскі ; гутарыў А. Шчарбіцкі // *Витьбичи. – 2017. – 31 авг. – С. III (Прилож.: Вечерний Витебск).*